



「泰山荘」-ICU キャンパス内
"Taizansou" in ICU Campus

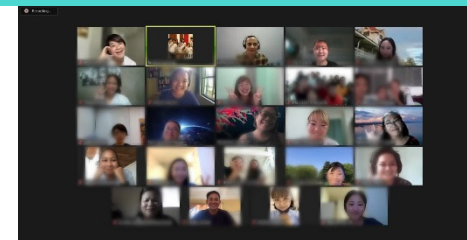
オンラインで世界と繋がった夏のサービス・ラーニング

Summer Service-Learning Connected to the World Online

昨年の夏は、国内・海外全てのサービス・ラーニング (SL) ・プログラムが中止となりました。今年の夏は、国内はオンラインと対面、国際は全てオンラインでの活動で実施することになり、国内 27 名、国際 20 名、計 47 名の学生が 30 日間の SL プログラムに参加しました。

国内 SL はオンラインと対面のミックス形式が増え、長年 ICU の受入をしてくださっている機関で、地元の小学生との国際交流、農業生活、途上国の教育支援、平和推進活動等に臨みました。また「自分で探す SL」として、学生自らサービス活動先を開拓し、受入先と交渉しながら活動に臨む学生も多く見られ、北海道から九州まで幅広い地域コミュニティで、社会問題や福祉、環境問題等に取り組みました。さらに、米国ミドルベリー大学との協働プログラム「JSSL (Japan Summer Service-Learning)」では、ICU 生が長野県天龍村に滞在し、アメリカやアジアの学生とオンラインで繋がりながら、共にサービス活動をするという、新しい形式の実習を行いました。ICU 生は、過疎化が進む村と、都市としての三鷹市について情報発信しながら、「都会と地方」の比較について、海外の学生と共に調査しました。

国際 SL では、中国、インド、フィリピンのパートナー団体に加え、今回初となるガーナが加わり、時差の調整やインターネット環境の整備もしながら、世界の国々と繋がりました。障がい者や高齢者施設のオンライン訪問、地元の小学校の子どもたちへの「日本」の紹介、インドのジェンダー問題やカースト制度に関する地元の人々へのインタビュー、ガーナの公衆衛生問題のための調査等、様々な地域社会と関わり合いながら国内外の社会課題について学びを深めました。



Last summer, all domestic and international Service-Learning (SL) programs were cancelled. This summer, Service-Learning Center decided to conduct the Community SL program (domestic) online and face-to-face, and the International SL program (overseas) entirely online. Hence, 27 students for the Community SL and 20 students for International SL, in total 47 students, participated in the 30-day SL program.

The Community SL program was implemented as a mix of online and face-to-face activities, and the students participated in international exchange with local elementary school students, agricultural life, educational support in developing countries, and peace promotion activities at the institutions hosting ICU for many years. In addition, as part of the "self-arranged SL" program, many of the students developed their own service projects and negotiated with their host institutions. Moreover, in the "JSSL (Japan Summer Service-Learning)" program in collaboration with Middlebury College in the U.S., ICU students stayed in Tenryu Village in Nagano Prefecture and worked together with students from the U.S. and other Asian countries in a new type of practicum. ICU students researched the comparison between urban and rural areas with students from abroad, sharing information about the depopulating village and Mitaka City as a city.

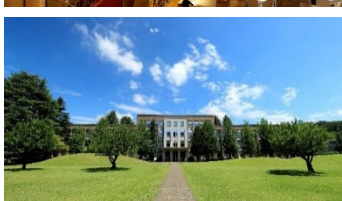
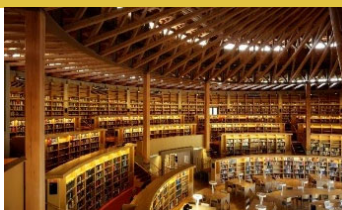
In the International SL, in addition to partner institutions in China, India, and the Philippines, Ghana joined us for the first time, and we were able to connect with countries around the world while adjusting for time differences and maintaining the Internet environment. Through various activities such as online visits to facilities for the disabled and the elderly, introducing "Japan" to children at a local elementary school, interviewing local people about gender issues and the caste system in India, and conducting research for public health issues in Ghana, the students deepened their learning about social issues in Japan and abroad while engaging with various local communities.

国際教養大学とサービス・ラーニングに関する協定書を締結

Signing the Agreement concerning SL with AIU

2021 年 7 月 8 日、SLC は秋田県の国際教養大学 (AIU) と、学生の SL 活動の実施に関する覚書を締結しました。この覚書は、ICU 生と AIU の学生が、東京都三鷹市と秋田県五城目町の 2 か所で 30 日間の合同 SL プログラムを行うことを目的としています。

On July 8, SLC and Akita International University (AIU) signed the Basic Agreement and Memorandum of Understanding (MOU) for SL program. The purpose of this MOU is for ICU and AIU students to conduct a 30-day joint SL program in Mitaka City, Tokyo and Gojome Town, Akita.

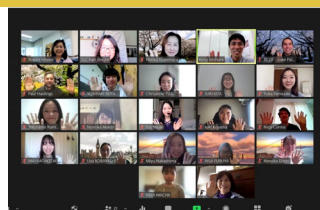


地域支援のコモン・グッド基金学生プロジェクト募集開始

Common Good Grant Project for the Community Student Members Selected

日本国際基督教大学財団 (JICUF) より非営利団体へ 100 万円の資金提供を行い、地域コミュニティの活性化を目指す CGG プロジェクト。学生メンバー 15 名が、各団体から助成金の申請を募ります。応募は、右記 QR コードから。

CGG is a project which aims to revitalize the local community by providing 1 million yen in funding to NPOs from Japan International Christian University Foundation (JICUF). 15 student members are currently accepting grant applications from the community organizations. If you are interested in applying, please visit QR code.





Ms. Sally Wang
王 玉 (サリー・ワン) 氏
Education and International Exchange Division
The Amity Foundation

Amity Foundation, China 愛徳基金会 中国

2006年、愛徳基金会と国際基督教大学は、「サービス・ラーニング・プログラム」を開始しました。これまでに50名以上のICU生が参加し、サービスを提供することで、両国の人々の架け橋となってきました。今回のSLP2021は、初めてオンラインで実施するという新しい試みです。技術的な問題、言葉の壁、現地からの同時参加にもかかわらず、チームワーク、言語能力、研究分析、意見交換の意欲など、さまざまな観点からプログラムが成功したことは間違いありません。すべての活動を通して、両国の参加者は友情を築き、社会情勢についての相互理解を深め、様々な課題に協力して取り組み、地球市民として前向きな変化をもたらそうとしています。

Back in the year 2006, Amity Foundation (Amity) and International Christian University (ICU) started the Service Learning Program. Over the years, more than 50 students from ICU participated, providing services and building bridges between people from the two nations. SLP 2021 is a new trial as it's the first time we conducted it online. Despite of technical problems, language barrier and on-site involvement, the program was undoubtedly a success from many perspectives, including teamwork, language abilities, research analysis and the willingness to exchange ideas. Through all the activities, participants from two countries established friendship and deepened mutual understanding about the social situations, working together to tackle existed problems and trying to influence positive change as global citizens.



Asst. Prof. Deborah Mae Salem

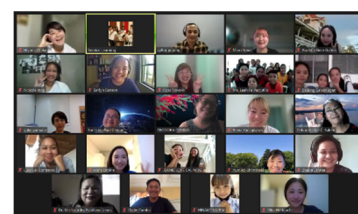
デボラ・マエ・サレム先生

Psychology Department, CAS and College of Education, Silliman University

Silliman University, Philippines シリマン大学 フィリピン

シリマン大学 Office of Community Engagement and Service-Learning は、2021年6月28日から8月13日までの間、フィリピンのドゥマゲテ市で国際基督教大学(ICU)から7名の参加者を迎えて、初のバーチャル・サービス・ラーニングを開催しました。7名は期間中フィリピンの学生とそれぞれの「パディ」として参加していました。ICU-Sillimanの学生は、地域パートナーである Little Children of the Philippines Foundation, Inc. (LCPFI) と Bata ng Calabnugan と異文化ディスカッションを行い、活動を促進しました。シリマン大学では、日本の夏期サービス・ラーニングに2名の学生を派遣しました。また、2021年7月28日~29日に開催された第8回アジア太平洋地域サービス・ラーニング会議のホスト校でもあります。

Office of Community Engagement and Service-Learning, Silliman University hosted the first Virtual Service-Learning in the Dumaguete City, Philippines, from June 28 to August 13, 2021, with seven (7) participants from ICU, Japan. Together with them are Filipino student-buddies. ICU-Silliman students led virtual cross-cultural discussions and facilitated activities as part of their Service-Learning engagement with community partners, Little Children of the Philippines Foundation, Inc. (LCPFI) and Bata ng Calabnugan. Silliman University sent two participants to Japan Summer Service-Learning 2021. Also, was the host of the 8th Asia-Pacific Regional Conference in Service-Learning from July 28-29, 2021.

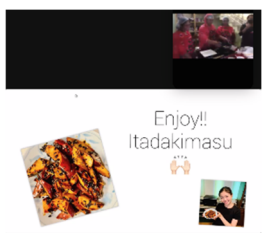


Dr. Justin R Nayagam
ジャスティン・R・ナヤガム先生
Assistant Professor, Department of Botany, Union Christian College

Union Christian College, India ユニオン・クリスチャン・カレッジ インド

今年のISESL (International Student Exchange Service Learning) には、コロナ禍でICUの学生3名とUCCの学生12名が参加しました。30日間のプログラムの中で、学生たちはKudumbashree (女性のエンパワーメント機関)、盲学校、小学校で実習を行いました。学生たちは、Kudumbashreeでマーケティングのために大学芋、どら焼き、おせんべいなどの日本のお菓子を紹介しました。盲目の学生とのセッションでは、桃太郎を教えました。30日間のプログラムは夢のように過ぎていきましたが、思い出は今も鮮明に記憶に残っており、今後のSLプログラムのますますの発展につながることでしょう。

In ISESL - 2021, (International Student Exchange Service Learning) three students from ICU and 12 students from UCC participated amidst of pandemic. It was a blend of synchronous and asynchronous online method in Service-Learning (SL). In the 30 day program, students performed SL with Kudumbashree, Blind school and primary school. Students introduced Japanese snacks such as daigaku imo, doraiki, osenbei in Kudumbashree (organization for woman empowerment) for marketing. Students taught Momotaro during session with blind students. The 30 day program went like a sweet dream and reminiscences gives strong aroma of SL for imparting more flavour to SL programs in future.



Mr. Toshiyuki Hirosako

公益財団法人 長崎平和推進協会 総務課

長崎大学 / 長崎平和推進協会 Nagasaki University / Nagasaki Foundation for the Promotion of Peace

長崎原爆資料館、永井隆記念館、城山小学校被爆校舎や山王神社被爆クスノキなどを見学して原爆・平和について学び、長崎の高校生、大学生たちと全国の中高生が集う「青少年ピースフォーラム」のオンライン開催に協力してもらいました。またICU卒業生の高田氏が社長を務めるJ2サッカーチーム「V・ファーレン長崎」の平和研修でも平和キャンドル作りにボランティアとして協力したほか、8月9日の平和祈念式典にも参列しました。

ICU Students learned about the atomic bombing and peace by visiting Nagasaki Atomic Bomb Museum, the Nagai Takashi Memorial Hall, the Shiroyama Elementary School A-bombed building and the Sanno Shrine A-bombed camphor tree, etc. They also helped organize the Youth Peace Forum online, which brings together high school and university students in Nagasaki with junior and high school students from all over Japan. They also volunteered to make peace candles for the peace training program of V-Varen Nagasaki, a J2 soccer team of which Ms. Takada, an ICU graduate, is the president, and attended the Peace Memorial Ceremony on August 9.



Ms. Kristen Mullins
クリステン・ムリンズ先生
Assistant Director, Intercultural and Global Programs

Middlebury College, USA ミドルベリーカレッジ 米国

2019年度JSSLの閉会式に集まったとき、私たちはこれからの数ヶ月で自分の人生、そして他の人の人生がどれほど劇的に変化するかを想像していませんでした。過去2年の夏、JSSLの学生たちとICUで直接集まることができず寂しく思ったのは確かです。しかし、この夏、バーチャルプログラムに集まった学生たちの熱意を見て、私は2022年に私たちが共に創り出すものにさらに期待を持つことができました。そして、この写真に写っている2人の子どもたちがどのように成長しているのか、私たちが2016年のJSSLの最初の夏から見てきたように、今から楽しみでなりません。お元気で、またお会いしましょう。

When we gathered for the JSSL 2019 closing ceremony, we had no idea how drastically our lives – and the lives of others – would change in the coming months. I have certainly missed gathering in-person at ICU with JSSL students these past two summers. But the enthusiasm with which students gathered for virtual programming this past summer made me even more excited for what we will create together in 2022. And I also can't wait to see how the two children in this photo have grown; as we have seen them grow since our first JSSL summer in 2016. Take care and hope to see you soon!



Mr. Takao Naito

天龍村役場 地域振興課 移住定住推進係 兼 商工観光係 買物拠点準備室

長野県天龍村 Tenryu Village, Nagano Prefecture

天龍村に滞在した学生の皆さんは16日間、空き家を借りて自炊をしながら共同生活を送っていただきました。期間中、地域の方との交流や、子どもたちとの交流、地元で活躍する人との交流を通じ、第2のふるさとのような居場所ができたのではないかと思います。最後は、帰るのが惜しいと思える16日間のようなものでした。今回のプログラムは、学生の皆さんだけでなく村にとってもいい刺激を与えてくださりました。ありがとうございました！

The students who stayed in Tenryu Village rented an empty house for 16 days and lived together cooking and eating. During this period, they interacted with local people, children, and people active in the local community, and I believe that they were able to create a place that was like a second home. At the end of the program, the students seemed sad to leave. This program was a great stimulus not only for the students but also for the village. Thank you very much!





濱田 桜子
Sakurako
Hamada
(ID23)
#Ho Technical
University
#Ghana

あなたにとって
SLとは?
What does SL
mean to you?
思い立ったが吉日

遠隔にも関わらず、現地の中学生やコミュニティの方々とは話し合い、ガーナの大学生と WhatsApp を用いたコミュニケーションを取る場があり、ビデオ通話や写真にて現場の状態を教えてください、アンケート調査も行いました。これにより、インターネットやテレビなどで得られる以上の情報、経験をえられることができました。現地の住民への意識調査では、環境問題への意識は高いにも関わらず、ビーチやラグーンのごみ問題の対処に困っているという現状に驚きました。これは、SL 活動前の自分が持っていた想像が覆され、実際にアンケート調査を行ってみたいとわからなかったため、印象に残っています。また、現地の中学生にプレゼンテーションをした際、非常に多くの質問と意見が飛び交い、ガーナの学生たちの学ぶことへの意識の高さにも感銘を受けました。

In spite of the remote program, we had opportunities to talk with local junior high school students and community members, and to communicate with Ghanaian university students via WhatsApp, where we received information about the situation on the ground through video calls and photos, and conducted questionnaires. This gave us more information and experience than we could get from the Internet or TV. In the awareness survey of the local residents, I was surprised to learn that although they are highly aware of environmental issues, they are having trouble dealing with the garbage problem on the beach and in the lagoon. This overturned my imagination that I had before the SL activities, and it left a deep impression on me because I could not have known this without actually conducting the survey. Also, when I gave a presentation to the local junior high school students, I was very impressed by the high level of awareness of learning among the Ghanaian students, as they asked many questions and expressed many opinions.



大澤 彩
Aya Osawa
(ID24)
#Lady Doak
College
#India

あなたにとって
SLとは?
What does SL
mean to you?
**Learning from
beginning to
end**

現地の学校2校に通う子どもたちに対して、オンライン授業を行うサービス活動を実現できたことに感謝しています。都市部に暮らさない子どもたちがどこまでオンライン授業に対応できるのか、ネット接続や言語の壁などに対する不安を抱きながら臨みましたが、子どもたちの吸収力は高く、想像以上に有意義な時間となりました。サービス活動では「日本の文化」、「人権と子どもの権利」、「ジェンダー平等」という3つのテーマを扱いました。活動前「そもそも日本という国に触れたことがない」、「人権という言葉を知らない」、「ジェンダーという概念を知らない」と言っていたインドの子どもたちが、授業の最終日に「私は子どもの権利について知りました」、「私は女の子も男の子も泣いても良い、感情を出して良いことを学びました」等の言葉を発してくれ、自分たちの活動意義を実感しました。

I am grateful that we were able to commit to the service activity of providing online classes to children attending two local schools. We were unsure how well the children, who do not live in urban areas, would cope with online classes, and we were concerned about the Internet connection and language barriers. However, the children had a high absorbing ability, and the time spent together became more meaningful than we had ever imagined. Our service activities covered three themes: "Japanese Culture," "Human Rights and Children's Rights," and "Gender Equality." Indian children, who said that they had never been exposed to Japan, did not know the word "human rights" or the concept "gender" before the service activities, gave their comments on the final day of our services. Through their feedbacks such as "I have learned about children's rights" and "I have learned that it is okay for girls and boys to cry and show their emotions", I was able to feel and reacknowledge the meaning of our service activities.



畠山 純
Jun
Hatakeyama
(ID23)
#JSSL
#天龍村 #三鷹

あなたにとって
SLとは?
What does SL
mean to you?
協働

長野県天龍村の方々がとても親切且つ積極的に関わってくださいました。村の歴史、問題について、実際に現地を訪れ、現状を見て、当事者から話を聞くというのは、何物にも代えがたいと思っていました。またICU生との空き家での生活は、近所の方におすそわけしてもらったり、地域の一員になれたような感じがあります。五感をフル活用して田舎暮らしを体感するという事はなかなかできることではないので、このプログラムでの経験はかけがえのない財産になりました。さらにもともと社会問題に興味、関心があり天龍村を訪れたので、卒業論文や今後の学びに活かしていける題材を手に入れられたという点で、非常に有意義でした。東京でも小学校と海外をオンラインでつなぐ国際交流という前例のない試みを実現できたことを誇りに思います。4人の仲間にも恵まれ、毎日楽しく過ごすことができ、学びを深め、豊かにすることができました！

The people of Tenryu Village in Nagano were very kind and active in getting involved. Visiting the village, seeing the current situation, and hearing about the village's history and problems from the people involved was irreplaceable. Also, living in a vacant house with ICU students, I felt like I became a member of the community by neighbors who shared food with us. It was so rare to fully utilize my five senses to experience life in the countryside, so the experience of this program was an invaluable asset. In addition, since I visited Tenryu Village because I am interested in social issues, the experience was very meaningful in that I could obtain material that I can utilize in my graduation thesis and future studies. I am proud that we were able to realize an unprecedented international exchange program in Tokyo, connecting an elementary school with an overseas school online, and I was blessed with four friends who helped me enjoy every day, deepening and enriching my learning!



大竹 日和奈
Hiyona Otake
(ID24)
#Silliman
University
#Philippines

あなたにとって
SLとは?
What does SL
mean to you?
Shining

はじめはオンラインでの SL 活動に不安もありましたが、ICU や東京をライブ中継するなど、オンラインならではの利点を活かして文化交流することができました。子どもたちとの活動は、想像以上に楽しく、学びに溢れる期間でした。ICU×SU (シリマン大学) チームが結束してオリジナルの授業を作ること、これにより Service を通した Learning が可能になったと思います。また、現地の同世代の女子生徒とロールモデルについて話していた際「私のロールモデルは私自身」と即答されたことにも驚きました。私もいつか近い将来、「自分にとって、年下の子どもたちにとって、社会にとって、どのような人間になりたいのか」深く考え、努力したいと強く思いました。自分とは全く違う人生を送ってきた海外の同世代の方と話すことができたのはとても良い経験でした。

Although I was worried about the online SL activities in the beginning, we were able to make it advantage to have a cultural exchange, such as live broadcasting from ICU and Tokyo. The ICU x SU (Silliman University) team united to create an original lesson, which I think made it possible for us to learn through the service. I was also surprised that when I was talking about role models with a local female student of the same generation, she immediately answered, "My role model is myself. I strongly felt that one day in the near future, This made me think deeply about what kind of person I want to be for myself, for younger children, and for society. It was a great experience to be able to talk with people of my generation from overseas who have lived a completely different life from mine.



大宮 璃子
Riko Omiya
(ID23)
#Amity
Foundation
#China

あなたにとって
SLとは?
What does SL
mean to you?
**自分の内面を見
つめ直す機会**

初のオンライン SL は、手探り状態での参加でしたが、オンライン上でも受入先の人たちや南京の大学生と楽しく交流することができました。英語を使う機会が非常に多くあり、プログラムの最初の方と比べると、話す力、自分の考えを発信する力がかなりついたと感じます。リモートでの人との関わり方、異文化交流のあり方など、自分なりの答えを見つけられました。また、日本と中国の違いや共通点、特に社会福祉に関するトピックが興味深かったです。活動を通して、中国の社会福祉は着々と進められており、貧困率も年々減少していること、日本と比べて国土が広い分、福祉を行き渡らせるのは難しいという事実も知りました。他国のことを日本基準で考えるのではなく、その国の状況やバックグラウンドを鑑みて最適な解決策・改善案を考えることが大切であると感じました。

Although it was my first time participating in an online SL program and was not sure about how, I was able to enjoy interacting with the people at Amity Foundation and the university students in Nanjing even online. There were so many opportunities to use English, and compared to the beginning of the program, I feel that my ability to speak and communicate my thoughts has improved a lot. I could find my own answers on how to interact with people remotely and how to interact with different cultures. I also got interested in the differences and similarities between Japan and China, especially the topic of social welfare. Through the activities, I learned that social welfare in China is steadily being promoted, and that the poverty rate is decreasing year by year, and also learned that it is difficult to spread welfare in China due to its large land area compared to Japan. I felt that it is important not to think about other countries in terms of Japan, but to think about the best solution and improvement plan in light of the situation and background of the country.



根津 あかり
Akari Netsu
(ID21)
#Asian Rural
Institute
#アジア学院
#栃木

あなたにとって
SLとは?
What does SL
mean to you?
問い続けること

アジア学院での農作業や家畜の世話は、とても貴重な体験でした。食事に限らず、なにかを作るということは、本来とても手間と時間がかかることであるということが身に染みて感じました。また、体のことや食のこと、環境のこと、働き方など、いろんなバックグラウンドを持った人たちが集まっている場所なので、生きる知恵を知ることもできました。コロナ禍において、生身の人間と人間が交流する、衣食住を共にするということがどれほど貴重であるかを再確認しました。ここには、いろいろな豊かさがあるように思います。大学生の生活は常に何かやらねばならないことに追われている気がしていましたが、アジア学院では、時間の流れが違い、非常にシンプルで心地のいい、安心できる場所でした。また「私はありのままよい」と感じられるような時間でもありました。東京でもこのような時間を作れるようになりたいです。

Farming and taking care of the livestock at ARI was a very valuable experience. I realized that it takes a lot of time and effort to make something, not just a meal. I also learned about the wisdom of living in a place where people from various backgrounds gather to talk about their bodies, food, the environment, and how they work. Under the COVID-19 pandemic, I reaffirmed how valuable it is for actual people to interact with each other, to share food, clothing, and house. I think there is a lot of richness to be found here. As a university student, I felt like I was always busy with something I had to do, but at ARI, the flow of time was different, and it was a very simple, comfortable, and safe place. It was also a place where I could feel that "I am fine just as I am. I would like to have this kind of time in Tokyo as well.



西村 幹子教授
Mikiko Nishimura, Ed.D.

教育社会学

・国際教育開発

Professor, Sociology of Education and International Educational Development

「e サービス・ラーニング」の本格始動/Starting "E-Service-Learning"

昨夏の全面キャンセルという苦い経験を経て、さまざまな方々の協力により、今夏はオンラインを通じた e サービス・ラーニング・プログラムを実施することができました。国際 SL は中国、インド、フィリピン、ガーナの 4 개국、5 機関と、国内は三鷹市と長野県天龍村でミドルベリー大学との共同プログラムである Japan Summer Service Learning (JSSL) をオンラインで実施しました。また、PCR 検査の実施等、細心の注意を払った上で、アジア学院や長崎大学・長崎平和推進協会には例年通り学生を受け入れて頂きました。その結果、国際 SL に 20 名、コミュニティ SL に 27 名が参加しました。オンラインでの SL には時差、インターネット環境等、課題も多くありましたが、SNS の利用、相互の情報交換や調査準備に費やせる時間を捻出することができる等の利点もありました。今後も時代の要請に応じた柔軟性を持った経験的学修のあり方について考えていきたいと思ひます。

After the bitter experience of last summer's total cancellation, we were able to implement an e-service learning program through online this summer with the cooperation of various people. International SL was conducted with five institutions in four countries (China, India, the Philippines, and Ghana), while Japan Summer Service-Learning (JSSL), a joint program with Middlebury College, was conducted online in Mitaka City and Tenryu Village in Nagano. In addition, ARI and Nagasaki University/ Nagasaki Foundation for the Promotion of Peace accepted students as previous years, after taking great care in conducting PCR tests. As a result, 20 students participated in the international SL and 27 students in the community SL. The online SL had many challenges such as time difference and internet environment, but it also had advantages such as the use of SNS, mutual information exchange, and the ability to generate time to spend on research preparation. I would like to continue to think about how to make experiential learning more flexible and responsive to the needs of the times.

編集後記 / Editor's note

～夏の思い出～ -My Memories of Summer -

KI この夏は海沿いの公園でゴミ拾いイベントに参加しました。とても綺麗な公園ですが、砂浜をよく見ると、細かく砕かれたプラスチックごみがたくさんあります。ごみは小さく砕かれる前に拾うことが大事ですね。
I participated in a beach clean event this summer. It is a very beautiful park, but there are a lot of micro-plastic debris when I look closely at the beach. It is important to pick up trash before it is broken into small pieces.

YS 『極北の大地の深い夏 イヌイットのこゝろ』という本を読みしました。写真やイラスト共に著者 (ICU 卒業生です!) が取材の旅で出逢ったイヌイットの暮らしが綴られています。今旅に出かけられないからこそ、一層温かい気持ちになりました。
I read a book called "Living in the Arctic Stories from the Pangnirtung People". It is about the life of the Inuit that the author (an ICU graduate!) encountered on her research trip. It made me feel precious because travel is not possible right now.

HY この夏、シソと思われる植物が勝手に玄関先の植木鉢に生えてきたので、恐る恐る食べてみた。確かに香りも味もシソである。食後も体に問題なかったので、シソと断定し料理に使っている。家に食べられる植物があると、なんだか幸せな気持ちになる。
This summer, a plant that looks like Shiso (Japanese Basil) grew in a flower pot by my front door while I did not plant it. I was afraid to try it but it did smell and taste like Shiso, and I was OK afterwards, too. So Shiso it is and I use it in my cooking. Having an edible plant in the house makes me feel happy.



YY 某クイズ番組の予選会に参加しました。今秋終了のこの番組、子供の頃から大好きで、約 20 年前には念願の出場を果たし優勝、アメリカ旅行を楽しんだ思い出深いものでした。今回は最終回記念の「史上最強のチャンピオン決定戦」予選会。結果は惨敗でしたが、この夏一番の良い思い出です。
I participated in the preliminary round of a quiz show. I have loved this quiz show since I was a child, and about 20 years ago, I won the competition and enjoyed a trip to the United States. This time, it was the qualifying round of the "Strongest Champion Decision Game" to commemorate the final show. The result was a disastrous defeat, but it was the best memory of this summer.

新 SLC スタッフ (清水 道太) /New SLC Staff (Michita Shimizu)

9 月 1 日に SLC に異動しました。地村さんの後任を務めます。これまで図書館、アドヴァンスメント・オフィス、大学院事務グループにて務めてきました。10 年ぶりに学部生をサポートする部署に配属され感慨深く思います。どうぞよろしくお願ひいたします。
I was transferred to SLC on Sept. 1 and will be taking over from Ms. Jimura. SLC will be my 4th office after the library, the Advancement Office, and the Grad. School. It's been ten years since the last time I was placed to a department that supports undergraduate students which I am deeply moved. I look forward to seeing you all.

異動のご報告 (地村藍) /Thank You and Farewell (Ran Jimura)

この度、9 月 1 日より ICU 学内の学務部学務グループへ異動することとなりました。2018 年 7 月 ICU に転職し、SLC に配属になってから早三年。SL Ambassador 制度立ち上げ、国際 SL カンファレンス開催、イベント企画運営、SNS 開始、NL 発行、動画・パンフレット作成・そして SL 活動先の視察等様々な経験をさせていただきました。これも全てパートナー団体、ICU の先生、学生、SLC スタッフの皆さんのおかげです。地域コミュニティや学生生活を支援するという、とてもやりがいのある充実した三年間でした。今後ますます SL が発展しますように!



I am leaving SLC and being transferred to the CLA Group, Academic Affairs Div. on Sep. 1. It's been three years since I started working at ICU in July 2018 and was assigned to SLC. I have experienced so many things, such as launching the SL Ambassador program, organizing international SL conferences, planning and managing events, starting SNS, publishing NLs, making videos & brochures, and visiting various SL activity sites. I would like to thank all the partner institutions, ICU faculty, students, and staff for their support. It has been a very rewarding and fulfilling three years supporting the local community and student life. May SL will continue to grow in the future!

SL 体験談、卒業生コラム、コミュニティ紹介など記事募集中
SL Stories, Alumni Columns, Introducing Community etc...WANTED!

本紙は、年 4 回発行予定。卒業生による学生時代の SL 経験と現在のお仕事、地域コミュニティの活動紹介など、SL に関連する記事を執筆して下さる方を募集します! 興味のある方は、SLC までお知らせください。
This newsletter will be published four times a year. We are looking for someone to write articles related to SL, such as SL experience and current work by graduates, introduction of the local community activities etc. If you are interested, please contact SLC.

【卒業生の方へ】卒業生向け FB グループ登録・周知のお願い
[ICU ALUMNI] Please register for Alumni FB group and tell your friends!

過去 10 年間の SL 生は 500 名以上。皆さんと繋がることで、卒業生向けイベントのご招待や授業でのゲスト講演、お勤め先での SL 学生の受入等、様々な連携ができることを願っています。
More than 500 SL students in the last 10 years. We hope that by connecting with everyone, we could have various collaborations such as inviting events for graduates, guest lectures in classes, accepting SL students at your work place.



ICU SL Alumni (SL プログラム過去参加者限定)

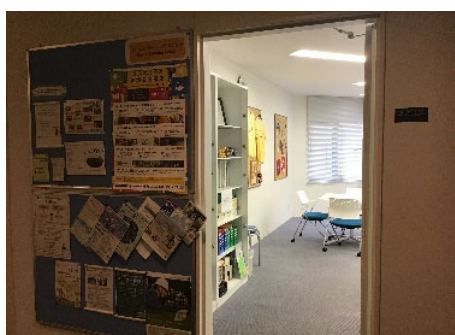
学生支援に関する寄付のお願い
Help us assist Students' Service-Learning

全学生が社会経済的背景に依らずサービスに携わること、リベラルアーツ教育にふさわしい経験的学習の機会を提供することを目的に、2020 年より奨学金制度を設けました。ご支援に興味のある方は、SLC までお知らせください。
For the purpose of generating more opportunities for students to engage with service and a rich experiential learning of liberal arts education, SLC has established the scholarship to students from 2020. If you would like to support, please contact SLC.

SNS フォローしてください
Follow us on SNSs!

学内外への情報提供ツールとして、FB/インスタ/twitter を通し、最新情報からイベント情報、SL 活動先紹介、ICU ニュース、SLC スタッフの小ネタまで様々な情報を発信しています。投稿リクエストやネタ提供も受付中!
For both inside and outside of ICU, we post various information on FB/instagram/twitter, such as the latest news, event information, SL activity introductions, ICU news, SLC staff's short stories etc. Posting requests and interesting news would be appreciated too!

See you next time!



ICU 国際基督教大学
INTERNATIONAL CHRISTIAN UNIVERSITY

サービス・ラーニング・センター / Service-Learning Center

〒181-8585 東京都三鷹市大沢 3-10-2 東ヶ崎記念ダイアログハウス 2 階

3-10-2 Osawa, Mitaka city Tokyo, 181-8585, JAPAN

TEL 0422-33-3687 FAX 0422-33-3685

EMAIL slc@icu.ac.jp



公式サイト
Official Website



https://office.icu.ac.jp/